

Αρχική σελίδα>Προσφυγή στη δικαιοσύνη>Πού και πώς>Έξοδα

Η πρωτότυπη γλωσσική έκδοση [fr](#) αυτής της σελίδας τροποποιήθηκε πρόσφατα. Η γλωσσική έκδοση που βλέπετε τώρα βρίσκεται στο στάδιο της μετάφρασης.

Υπάρχει ήδη μετάφραση στις ακόλουθες γλώσσες

Swipe to change

γαλλικά

Έξοδα

Στη σελίδα αυτή μπορείτε να βρείτε πληροφορίες για το κόστος των δικαστικών διαδικασιών στο Βέλγιο. Για λεπτομερέστερη ανάλυση των δικαστικών εξόδων, συμβουλευθείτε τις ακόλουθες περιπτωσιολογικές μελέτες: Οικογενειακό δίκαιο - Διαζύγιο Οικογενειακό δίκαιο - Επιμέλεια τέκνων Οικογενειακό δίκαιο - Διατροφή Εμπορικό δίκαιο - Σύμβαση Εμπορικό δίκαιο - Ευθύνη

Διατάξεις σχετικά με τις αμοιβές στον χώρο των νομικών επαγγελματιών

Δικαστικοί επιμελητές

Αστικές υποθέσεις

Οι αμοιβές των δικαστικών επιμελητών στις αστικές και εμπορικές υποθέσεις ρυθμίζονται με το βασιλικό διάταγμα της 30ής Νοεμβρίου 1976. Τα τιμολόγια για το 2009 δημοσιεύθηκαν στο *Moniteur belge* τις 31ης Δεκεμβρίου 2008.

Τα κείμενα και τα τιμολόγια δημοσιεύονται στο δικτυακό τόπο του Εθνικού συλλόγου δικαστικών επιμελητών του Βελγίου («Τιμολόγια και επιτόκια» και στη συνέχεια «Όλες οι υποθέσεις») ή στο δικτυακό τόπο της Δικτυακής πύλης της δικαστικής εξουσίας του Βελγίου («Νομοθεσία»).

Ποινικές υποθέσεις

Οι αμοιβές των δικαστικών επιμελητών στις ποινικές υποθέσεις ρυθμίζονται με το βασιλικό διάταγμα της 28ης Δεκεμβρίου 1950 και με την υπουργική εγκύκλιο της 22ας Ιανουαρίου 2009. Τα τιμολόγια για το 2009 δημοσιεύθηκαν στο *Moniteur belge* της 12ης Ιανουαρίου 2009.

Τα κείμενα και τα τιμολόγια δημοσιεύονται στο δικτυακό τόπο του Εθνικού συλλόγου δικαστικών επιμελητών του Βελγίου («Τιμολόγια και επιτόκια» και στη συνέχεια «Ποινικές υποθέσεις») ή στο δικτυακό τόπο της Δικτυακής πύλης της δικαστικής εξουσίας του Βελγίου («Νομοθεσία»).

Δικηγόροι

Οι αμοιβές των δικηγόρων **δεν καθορίζονται νομοθετικά**. Ο δικηγόρος μπορεί να καθορίσει ελεύθερα την αμοιβή του, η οποία μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης μεταξύ δικηγόρου και πελάτη, αλλά πρέπει εντούτοις να καθορίζεται σε δίκαια και λογικά όρια. Ο δικηγορικός σύλλογος μπορεί να ασκεί έλεγχο ώστε ο δικηγόρος να μην υπερβαίνει τα όρια αυτά.

Είναι δυνατοί διάφοροι τρόποι υπολογισμού: αμοιβή ανά ώρα, αμοιβή ανά παροχή, αμοιβή ανάλογα με την αξία της υπόθεσης (ποσοστό επί της αξίας της διαφοράς)... Σύμφωνα με το άρθρο 446β του βελγικού Δικονομικού κώδικα, απαγορεύονται οι συμφωνίες που συνδέουν τις αμοιβές αποκλειστικά με το αποτέλεσμα της δίκης. Ο δικηγόρος πρέπει να ενημερώνει εκ των προτέρων τον πελάτη του για τη μέθοδο υπολογισμού της αμοιβής του. Η αμοιβή των δικηγόρων δεν υπόκειται σε ΦΠΑ στο Βέλγιο.

Πάγια έξοδα

Πάγια έξοδα στις αστικές δίκες

Πάγια έξοδα που βαρύνουν τους διαδίκους στις αστικές δίκες

Τα έξοδα των δικαστηρίων είναι πάγια στο Βέλγιο. **Το κόστος ποικίλλει ανάλογα με το δικαστήριο** ενώπιον του οποίου διεξάγεται η δίκη και **ανάλογα με το στάδιο της διαδικασίας** (πρώτος βαθμός ή έφεση).

Τα έξοδα της δίκης αποκαλούνται «δικαστική δαπάνη» και αποτελούν το αντικείμενο των άρθρων 1017 επ. του Δικονομικού κώδικα. Το άρθρο 1018 προβλέπει λεπτομερώς τα έξοδα που περιλαμβάνονται στη δικαστική δαπάνη και τα οποία είναι :

διάφορα δικαστικά τέλη και τέλη καταχώρησης. Τα δικαστικά τέλη περιλαμβάνουν τα τέλη εγγραφής στο πινάκιο, σύνταξης και αποστολής και εκτίθενται λεπτομερώς στο άρθρο 268 επ. του Κώδικα τελών εγγραφής, υποθήκης και δικαστικών τελών

το κόστος των δικαστικών εγγράφων

το κόστος αποστολής της απόφασης

τα έξοδα της αποδεικτικής διαδικασίας, και ιδίως οι αμοιβές μαρτύρων και πραγματογνωμόνων. Όσον αφορά τους μάρτυρες, το ποσό των αμοιβών και αποζημιώσεων καθορίζεται με το βασιλικό διάταγμα της 27ης Ιουλίου 1972

τα έξοδα μετακίνησης και διαμονής των δικαστικών, των γραμματέων και των διαδίκων, όταν η μετακίνησή τους διατάσσεται από το δικαστήριο, καθώς και τα έξοδα διαφόρων πράξεων που πραγματοποιούνται αποκλειστικά ενόψει της δίκης

η αποζημίωση της διαδικασίας του άρθρου 1022

οι αμοιβές και τα έξοδα του διαμεσολαβητή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 1734.

Το άρθρο 1019 διευκρινίζει ότι **τα τέλη εγγραφής** που συνυπολογίζονται στη δικαστική δαπάνη περιλαμβάνουν:

το γενικό πάγιο τέλος,

τα ειδικά πάγια τέλη και

τα τέλη που οφείλονται για αποφάσεις με τις οποίες διατάσσεται καταδίκη, εκκαθάριση ή αναγνώριση χρηματικών ποσών ή κινητών αξιών.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, **όταν ο αιτών ή ο παρεμβαίνων στη διαδικασία δεν είναι Βέλγος, ενώ ο καθού είναι Βέλγος**, ο καθού μπορεί να ζητήσει την καταβολή **εγγύησης** από τον αιτούντα ή τον παρεμβαίνοντα για την εξασφάλιση της πληρωμής της αποζημίωσης και των τόκων που ενδέχεται να επιδικαστούν, εκτός αν υπάρχει διεθνής σύμβαση που προβλέπει εξαίρεση ή εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων. Αυτό προβλέπεται από το άρθρο 851 του Δικονομικού κώδικα.

Θα πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη τα έξοδα δικαστικού επιμελητή, δικηγόρου (βλ. ανωτέρω), και ενδεχομένως μεταφραστών και διερμηνέων (βλ. κατωτέρω).

Στάδιο της αστικής δίκης στο οποίο καταβάλλονται τα πάγια έξοδα

Ορισμένα έξοδα πρέπει να καταβληθούν πριν την εκδίκαση της αγωγής. Αυτό ισχύει για τα **δικαστικά τέλη** που εισπράττονται κατά την εγγραφή στο πινάκιο.

Τα έξοδα που γεννώνται κατά τη διάρκεια της δίκης εισπράττονται γενικά κατά τη διάρκεια της δίκης.

Για ορισμένα έξοδα απαιτείται να δοθεί **προκαταβολή**. Έτσι, οι πραγματογνώμονες πληρώνονται από την προκαταβολή την οποία έχει καταβάλει ο διάδικος που ζήτησε το αποδεικτικό αυτό μέσο. Επίσης, το άρθρο 953 προβλέπει ότι ο διάδικος που ζητεί την εξέταση μάρτυρα πρέπει να καταβάλει στο γραμματέα, πριν την εξέταση του μάρτυρα, προκαταβολή ίση με το ποσό της αμοιβής και των εξόδων του μάρτυρα (μετακίνηση,...).

Συχνά τα δικαστικά έξοδα καταβάλλονται από το δικηγόρο και περιλαμβάνονται στο λογαριασμό εξόδων και αμοιβών του.

Πάγια έξοδα σε ποινικές δίκες

Πάγια έξοδα των διαδίκων σε ποινικές δίκες

Τα πάγια έξοδα στις ποινικές δίκες ρυθμίζονται με τα άρθρα 91 επ. του βασιλικού διατάγματος της 28ης Δεκεμβρίου 1950.

Στάδιο της ποινικής δίκης στο οποίο καταβάλλονται τα πάγια έξοδα

Τα πάγια έξοδα στις ποινικές δίκες ρυθμίζονται με τα άρθρα 91 επ. του βασιλικού διατάγματος της 28ης Δεκεμβρίου 1950.

Πάγια έξοδα σε συνταγματικές δίκες

Πάγια έξοδα των διαδίκων σε συνταγματικές δίκες

Τα μόνα έξοδα που βαρύνουν τους διαδίκους σε συνταγματική δίκη είναι τα **έξοδα αποστολής** με συστημένη επιστολή.

Πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται εκ των προτέρων από τους συνηγούς

Πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των διαδίκων

Οι κανόνες δεοντολογίας επιβάλλουν στους δικηγόρους υποχρέωση ενημέρωσης και παροχής συμβουλών στους πελάτες τους. Αυτό σημαίνει ότι ο δικηγόρος παρέχει στον πελάτη του **πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του**.

Ο δικηγόρος πρέπει, μεταξύ άλλων, να ενημερώνει τους πελάτες του σχετικά με τη **μέθοδο υπολογισμού της αμοιβής του**.

Πηγές πληροφοριών σχετικά με τα έξοδα

Πού μπορώ να βρω πληροφορίες για τα δικαστικά έξοδα στο Βέλγιο;

Πληροφορίες για το θέμα αυτό διατίθενται από το δικτυακό τόπο της **Ομοσπονδιακής δημόσιας υπηρεσίας Δικαιοσύνης**, το δικτυακό τόπο της **Επιτροπής εκσυγχρονισμού του δικαστικού σώματος** («Νομικές πληροφορίες») ή από τους δικτυακούς τόπους των διαφόρων νομικών επαγγελμάτων.

Ανάλογες πληροφορίες μπορεί να βρει κανείς συμβουλευόμενος τα νομοθετικά κείμενα ή ζητώντας πληροφορίες από τη γραμματεία των δικαστηρίων ή από δικηγόρο.

Σε ποιες γλώσσες δίδονται οι πληροφορίες για τα δικαστικά έξοδα στο Βέλγιο;

Οι πληροφορίες αυτές δίδονται στα ολλανδικά και στα γαλλικά.

Πού μπορώ να βρω πληροφορίες σχετικά με τη διαμεσολάβηση/συνδιαλλαγή;

Πληροφορίες σχετικά με τη διαμεσολάβηση διατίθενται από το δικτυακό τόπο της **Ομοσπονδιακής δημόσιας υπηρεσίας Δικαιοσύνης** («Δημοσιεύσεις»), καθώς και από το δικτυακό τόπο της **Ομοσπονδιακής Επιτροπής Διαμεσολάβησης**.

Πού μπορώ να βρω πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τα έξοδα;

Δικτυακός τόπος με πληροφορίες για τα έξοδα

Βλ. ανωτέρω.

Πού μπορώ να βρω πληροφορίες για τον μέσο όρο της χρονικής διάρκειας των διαφόρων διαδικασιών;

Πληροφορίες σχετικά με την προβλεπόμενη διάρκεια της δίκης σας μπορεί να σας δώσει δικηγόρος. Η μέση διάρκεια διαφέρει **ανάλογα με τον τύπο δίκης** που επιθυμείτε να κινήσετε και **ανάλογα με το δικαστήριο** στο οποίο επιθυμείτε να προσφύγετε.

Πού μπορώ να βρω πληροφορίες για το μέσο συνολικό κόστος μιας συγκεκριμένης διαδικασίας;

Πληροφορίες σχετικά με το προβλεπόμενο κόστος της δίκης σας μπορεί να σας δώσει δικηγόρος. Το μέσο κόστος διαφέρει **ανάλογα με τον τύπο δίκης** που επιθυμείτε να κινήσετε και **ανάλογα με το δικαστήριο** στο οποίο επιθυμείτε να προσφύγετε.

Φόρος προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ)

Πού μπορώ να βρω σχετικές πληροφορίες; Ποιοι είναι οι εφαρμοστέοι συντελεστές;

Όπου δημοσιεύονται πληροφορίες για το κόστος, τα αναγραφόμενα ποσά δεν περιλαμβάνουν ΦΠΑ. Ο εφαρμοστέος συντελεστής ΦΠΑ είναι 21%.

Νομική συνδρομή

Εφαρμοστέο εισοδηματικό κατώτατο όριο στον τομέα της αστικής δικαιοσύνης

Πρόκειται για ζήτημα που διέπεται από τα άρθρα 508/1 επ. του βελγικού Δικονομικού κώδικα.

Οι **«νομικές πρώτες βοήθειες»** παρέχονται δωρεάν σε όλους. Πρόκειται για μια πρώτη νομική συμβουλή που σας επιτρέπει να σχηματίσετε σαφέστερη εικόνα της κατάστασης:

πρακτικές πληροφορίες,

νομική ενημέρωση,

μια πρώτη γνώμη ή παραπομπή σε ειδικευμένο οργανισμό.

Αυτές οι πρώτες συμβουλές δίδονται από νομικούς επαγγελματίες **εντελώς δωρεάν**, όποια κι αν είναι τα εισοδήματά σας.

Η **νομική βοήθεια δεύτερου σταδίου** επιτρέπει σε όσους δεν διαθέτουν επαρκή εισοδήματα για να εξασφαλίσουν τις υπηρεσίες δικηγόρου να λάβουν βοήθεια από δικηγόρο εντελώς δωρεάν ή με μικρότερο κόστος. Η συνδρομή του δικηγόρου έγκειται στην παροχή συμβουλών και υπεράσπισης. Το βασιλικό διάταγμα της 18ης Δεκεμβρίου 2003 καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους η νομική βοήθεια δεύτερου σταδίου και η νομική συνδρομή παρέχονται εντελώς δωρεάν ή με μικρότερο κόστος.

Πλήρη νομική συνδρομή λόγω της κοινωνικής τους κατάστασης **δικαιούνται** οι ακόλουθες ομάδες :

οι άγαμοι των οποίων το καθαρό μηνιαίο εισόδημα είναι κατώτερο των 944 EUR

οι άγαμοι που έχουν την επιμέλεια άλλου ατόμου και των οποίων το καθαρό μηνιαίο εισόδημα είναι κατώτερο των 1.213 EUR (+ 163,47 EUR για κάθε άτομο που τους βαρύνει)

οι έγγαμοι (ή τα άτομα που συμβιών εκτός γάμου), εφόσον το καθαρό μηνιαίο εισόδημα του νοικοκυριού είναι κατώτερο των 1.213 EUR (+ 163,47 EUR για κάθε άτομο που τους βαρύνει)

τα άτομα που λαμβάνουν επίδομα κοινωνικής ένταξης ή προνοιακό επίδομα

οι δικαιούχοι του εγγυημένου εισοδήματος ηλικιωμένων (garantie de revenus aux personnes âgées - GRAPA)

τα άτομα που λαμβάνουν επιδόματα αναπλήρωσης εισοδήματος αναπήρων, στα οποία δεν χορηγείται επίδομα ένταξης

τα άτομα που έχουν την επιμέλεια τέκνου και δικαιούνται εγγυημένες οικογενειακές παροχές

οι δικαιούχοι κοινωνικής στέγης, οι οποίοι στην φλαμανδική περιφέρεια και στην περιφέρεια των Βρυξελλών καταβάλλουν ενοίκιο ίσο με το ήμισυ του βασικού ενοικίου ή, στη Βαλλονία, καταβάλλουν ένα ελάχιστο ενοίκιο

οι ανήλικοι

οι αλλοδαποί για την υποβολή αίτησης νομιμοποίησης της διαμονής ή για την άσκηση προσφυγής κατά απόφασης που λαμβάνεται κατ' εφαρμογή των νόμων για την είσοδο στην επικράτεια, τη διαμονή, την εγκατάσταση και την απομάκρυνση από την επικράτεια

οι αιτούντες άσυλο ή τα άτομα που υποβάλουν αίτηση για να τους αναγνωρισθεί το καθεστώς του πρόσφυγα ή του ακουσίως μετακινήθεντος ατόμου τα άτομα που έχουν κινήσει διαδικασία συλλογικής ρύθμισης χρεών ή που επιθυμούν να υποβάλουν αίτηση συλλογικής ρύθμισης χρεών. Δικαιούχοι πλήρους νομικής συνδρομής οι οποίοι **τεκμαίρεται ότι δεν διαθέτουν επαρκή οικονομικά μέσα** (το τεκμήριο είναι μαχητό) είναι : όσοι βρίσκονται υπό κράτηση ή διεξάγεται εις βάρος τους ανάκριση και υπάγονται στο νόμο για την άμεση προσαγωγή, οι οποίοι τεκμαίρεται, μέχρις αποδείξεως του εναντίου, ότι δεν διαθέτουν επαρκή οικονομικά μέσα

οι διανοητικά ασθενείς για τους οποίους έχουν διαταχθεί τα μέτρα που προβλέπει ο νόμος της 26ης Ιουνίου 1990 για την προστασία του προσώπου των διανοητικώς ασθενών, οι οποίοι τεκμαίρεται, μέχρις αποδείξεως του εναντίου, ότι δεν διαθέτουν επαρκή οικονομικά μέσα ο καθού ο οποίος υπάγεται στο νόμο για την άμεση προσαγωγή.

Δικαιούχοι **μερικής νομικής συνδρομής** (ο δικηγόρος μπορεί να ζητήσει περιορισμένη αμοιβή για την κάλυψη των εξόδων του) είναι :

οι άγαμοι των οποίων το καθαρό μηνιαίο εισόδημα είναι μεταξύ 944 EUR και 1.213 EUR

οι άγαμοι που έχουν την επιμέλεια άλλου ατόμου και των οποίων το καθαρό μηνιαίο εισόδημα είναι μεταξύ 1213 EUR και 1.480 EUR (+ 163,47 EUR για κάθε άτομο που τους βαρύνει)

οι έγγαμοι (ή τα άτομα που συμβιών εκτός γάμου), εφόσον το καθαρό μηνιαίο εισόδημα του νοικοκυριού είναι μεταξύ 1.213 EUR και 1.480EUR (+ 163,47 EUR για κάθε άτομο που τους βαρύνει)

Το ποσά αυτά αναπροσαρμόζονται κάθε χρόνο ανάλογα με την εξέλιξη του δείκτη τιμών καταναλωτή.

Η νομική συνδρομή αφορά τα δικαστικά έξοδα. Αν ο πελάτης δεν διαθέτει επαρκή οικονομικά μέσα για να καλύψει τα δικαστικά έξοδα, μπορεί να προσφύγει, ο ίδιος ή μέσω του δικηγόρου του, στο γραφείο νομικής συνδρομής. Ανάλογα με το βαθμό αφερεγγυότητάς του, θα μπορέσει να απαλλαγεί, εν όλω ή εν μέρει, από τα έξοδα δικαστικού επιμελητή, πραγματογνώμονα κλπ. Το θέμα αυτό διέπεται από τα άρθρα 664 επ. του Δικονομικού κώδικα.

Εφαρμοστέο εισοδηματικό κατώτατο όριο για κατηγορούμενους σε ποινικές δίκες ή για τα θύματα της εγκληματικότητας

Οι όροι χορήγησης νομικής συνδρομής για κατηγορούμενους σε ποινικές δίκες ή για θύματα είναι οι ίδιοι με τους προεκτεθέντες.

Ανέξοδες δικαστικές διαδικασίες

Υπάρχουν ανέξοδες δικαστικές διαδικασίες, για παράδειγμα η διαδικασία συλλογικής ρύθμισης χρεών ή η διαδικασία για ανέξοδη προσφυγή στα δικαστήρια.

Σε ποιες περιπτώσεις πρέπει να καταβάλει ο ηγηθείς διάδικος τα έξοδα του διαδίκου που κέρδισε τη δίκη;

Σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις

Σύμφωνα με τα άρθρα 1017 επ., τα έξοδα που αποτελούν **τη δικαστική δαπάνη** (έξοδα δικαστικού επιμελητή, πραγματογνώμωνών, δικαστηρίου,...) **βαρύνουν** κατ' αρχήν **τον ηγηθέντα διάδικο**, όταν εκδοθεί η απόφαση.

Ένα κατ' αποκοπή ποσοστό των εξόδων και αμοιβών του δικηγόρου του διαδίκου που κέρδισε τη δίκη περιλαμβάνεται στη δικαστική δαπάνη που θα βαρύνει τον ηγηθέντα διάδικο. Το ποσοστό αυτό αποτελεί τη **«διαδικαστική αποζημίωση»** και είναι ένα κατ' αποκοπή ποσό υπολογιζόμενο ανάλογα με το ύψος του αντικειμένου της δίκης. Δεν καλύπτει αναγκαστικά το σύνολο των εξόδων δικηγόρου. Το ύψος αν αυτής της «διαδικαστικής αποζημίωσης» καθορίζεται με βασιλικό διάταγμα τις 26ης Οκτωβρίου 2007, το οποίο προβλέπει τα ελάχιστα και τα μέγιστα ποσά διαδικαστικής αποζημίωσης. Στο δικαστήριο εναπόκειται να προσδιορίσει το ποσό της αποζημίωσης μέσα σε αυτά τα όρια.

Σε ορισμένες περιπτώσεις το δικαστήριο μπορεί να μην καταδικάσει τον ηγηθέντα διάδικο στη δικαστική δαπάνη, αλλά να ρυθμίσει το ζήτημα αυτό διαφορετικά (συμφωνισμός των εξόδων,...).

Σε ποινικές υποθέσεις

Αν το πρόσωπο σε βάρος του οποίου έχει ασκηθεί δίωξη ή οι αστικές υπεύθυνοι καταδικαστούν, βαρύνοντα καταρχήν με τα έξοδα της δίκης, καθώς και με τη διαδικαστική αποζημίωση (κατ' αποκοπήν ποσό έναντι των εξόδων και των αμοιβών του δικηγόρου του διαδίκου που νίκησε - βλέπε ανωτέρω όσον αφορά τις αστικές και εμπορικές υποθέσεις). Αντιθέτως, αν τα πρόσωπα σε βάρος των οποίων έχει ασκηθεί δίωξη ή οι αστικές υπεύθυνοι δεν καταδικαστούν και ηγηθεί ο πολιτικός ενάγων, ο τελευταίος μπορεί, ή θα πρέπει, να καταδικαστεί να καταβάλει το σύνολο ή μέρος των εξόδων της δίκης στο Δημόσιο και στο πρόσωπο σε βάρος του οποίου είχε ασκηθεί δίωξη, καθώς και διαδικαστική αποζημίωση. Σε ορισμένες περιπτώσεις, τα έξοδα της δίκης βαρύνουν το Δημόσιο. Οι κανόνες αυτοί περιλαμβάνονται στον **κώδικα ποινικής δικονομίας**.

Αμοιβές πραγματογνώμωνών

Σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις

Οι αμοιβές των πραγματογνώμωνών **δεν ρυθμίζονται νομοθετικά**. Οι πραγματογνώμονες καθορίζουν ελεύθερα το ύψος της αμοιβής τους. Το δικαστήριο ασκεί οριακό έλεγχο επί των αμοιβών αυτών (μπορεί να παρέμβει σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των διαδίκων και του πραγματογνώμονα), αλλά δεν υπάρχει νομοθετικό κείμενο που να καθορίζει τα ποσά στα οποία πρέπει να αντιστοιχούν οι αμοιβές των πραγματογνώμωνών. Το ζήτημα αυτό ρυθμίζεται από τα άρθρα 987 επ. του Δικονομικού κώδικα, καθώς και από το βασιλικό διάταγμα της 24ης Μαΐου 1993.

Το βασιλικό διάταγμα της 14ης Νοεμβρίου 2003 **καθορίζει**, εντούτοις, το ύψος των αμοιβών και των εξόδων που καταβάλλονται στους πραγματογνώμονες οι οποίοι ορίζονται από τα εργατοδικεία για τη διεξαγωγή **ιατρικής πραγματογνωμοσύνης** σχετικά με:

διαφορές που αφορούν επιδόματα αναπηρίας,

οικογενειακές παροχές για μισθωτούς και αυτοαπασχολούμενους,

ασφάλιση ανεργίας και

το καθεστώς υποχρεωτικής ασφάλισης για υγειονομική περίθαλψη και αποζημιώσεις.

Σε ποινικές υποθέσεις

Οι αμοιβές των πραγματογνώμωνών σε ποινικές δίκες **ρυθμίζονται** με το βασιλικό διάταγμα της 28ης Δεκεμβρίου 1950 και με την υπουργική εγκύκλιο της 22ας Ιανουαρίου 2009. Τα τιμολόγια για το 2009 έχουν δημοσιευτεί στο Moniteur belge της 12ης Ιανουαρίου 2009.

Μπορείτε να συμβουλευτείτε τα σχετικά κείμενα στο δικτυακό τόπο της **Επιτροπής εκσυγχρονισμού του δικαστικού σώματος** («Νομικές Πληροφορίες» - «επαγγελματίες» - «τιμολόγια» - «δικαστικά έξοδα») ή στο δικτυακό τόπο της **Δικτυακής πύλης της δικαστικής εξουσίας του Βελγίου** («Νομοθεσία»).

Αμοιβές μεταφραστών και διερμηνέων

Κατά τη διάρκεια της δίκης μπορεί να χρειαστεί να χρησιμοποιηθεί μεταφραστής ή διερμηνέας. Αυτό ισχύει όταν υποβάλλονται έγγραφα που έχουν συνταχθεί σε γλώσσα διαφορετική από τη γλώσσα διαδικασίας, ή όταν ένας μάρτυρας ομιλεί άλλη γλώσσα. Αυτό ισχύει επίσης όταν κάποιος διάδικος ομιλεί γλώσσα διαφορετική από τη γλώσσα διαδικασίας και δεν κατανοεί τη γλώσσα διαδικασίας ή ο δικαστής δεν κατανοεί τη γλώσσα που χρησιμοποιεί ο διάδικος. Οι εφαρμοστέοι κανόνες περιλαμβάνονται στον **νόμο της 15ης Ιουνίου 1935 σχετικά με τη χρησιμοποίηση των γλωσσών σε δικαστικές διαδικασίες**.

Σε ποινικές υποθέσεις

Οι αμοιβές των μεταφραστών και διερμηνέων σε ποινικές δίκες **ρυθμίζονται** με το βασιλικό διάταγμα της 28ης Δεκεμβρίου 1950 και με την υπουργική εγκύκλιο της 22ας Ιανουαρίου 2009. Τα τιμολόγια για το 2009 έχουν δημοσιευτεί στο Moniteur belge της 12ης Ιανουαρίου 2009.

Μπορείτε να συμβουλευτείτε τα σχετικά κείμενα στο δικτυακό τόπο της **Επιτροπής εκσυγχρονισμού του δικαστικού σώματος** («Νομικές Πληροφορίες» - «επαγγελματίες» - «τιμολόγια» - «δικαστικά έξοδα») ή στο δικτυακό τόπο της **Δικτυακής πύλης της δικαστικής εξουσίας του Βελγίου** («Νομοθεσία»).

Σχετικοί σύνδεσμοι

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Case study 1 - family law - divorce - Belgium

In this case study on family law – divorce, member states were asked to advise the party filing for divorce on litigation costs in the following situations:

Case A – National situation: a couple gets married. Later they separate and agree to a divorce.

Case B – Transnational situation: Two nationals from the same member state (member state A) marry. The marriage is celebrated in member state A. After the wedding, the couple moves to live and work in another Member State (Member State B), where they establish their residence. Shortly thereafter, the couple separates with the wife returning to Member State A and the husband remaining in Member State B. The couple agrees to a divorce. Upon her return to Member State A, the wife immediately files for a divorce before the courts of Member State B.

Important preliminary remark: Lawyers' costs and fees are not regulated in Belgium (these costs and fees depend on the difficulty and scale of the case, the name and reputation of the lawyer, the urgency of the matter, the outcome of the case, etc.). However, lawyers in Belgium are bound by the rules of professional conduct and are legally required to estimate costs within suitably restrained limits (see above).

The estimate of costs is provided on a purely indicative basis.

Costs in Belgium

Costs for Court, Appeals and Alternative Dispute Resolution (ADR)

Case study	Court			Appeal proceedings			Alternative Dispute Resolution (ADR)	
	Initial court fees	Transcription fees	Other fees	Initial court fees	Transcription fees	Other fees	Does this option exist in this type of case?	Fees
Case A	EUR 82	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page		EUR 186	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page		no	
Case B	EUR 82	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page		EUR 186	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page		no	

Costs for lawyer, bailiff and expert

Case study	Lawyer		Bailiff			Expert	
	Is representation compulsory?	Average costs	Is representation compulsory?	Pre-judgment costs	Post-judgment costs	Is use compulsory?	Cost
Case A	no	around EUR 2500	no	around EUR 250	around EUR 250	no	
Case B	no	around EUR 3500	no	around EUR 350	around EUR 350	no	

Costs for witness compensation, pledge or other guarantee and other relevant fees

Case study	Witness compensation		Pledge or other guarantee		Other fees	
	Are witnesses compensated?	Cost	Does this exist and when and how is it used?	Cost	Description	Cost
			In civil cases, as a general rule, an obligation to provide a security when instituting proceedings may be imposed in the situation provided for in Article 851 of the Judicial Code. This is an exception applying to			

Case A	yes	between EUR 15.65 and EUR 48.24	foreign applicants. A Belgian respondent may request that the foreign applicant or intervening party provide a security. Article 852 specifies the form which the security may take (money, surety, etc.). See fiche on the transparency of costs.			
Case B	yes	between EUR 15.65 and EUR 48.24	In civil cases, as a general rule, an obligation to provide a security when instituting proceedings may be imposed in the situation provided for in Article 851 of the Judicial Code. This is an exception applying to foreign applicants. A Belgian respondent may request that the foreign applicant or intervening party provide a security. Article 852 specifies the form which the security may take (money, surety, etc.). See fiche on the transparency of costs.			

Costs for legal aid and other reimbursement

See the 'Legal Aid' section of the page dealing with costs of proceedings.

Costs for translation and interpretation

Case study	Translation		Interpretation		Other costs relating to transnational disputes?	
	When and under which conditions is it necessary?	Approximative cost?	When and under which conditions is it necessary?	Approximative cost?	Description	Approximative cost?
Case A	when the documents are necessary for the proceedings	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	when the respondent does not understand the language of the proceedings	between EUR 31.61 and EUR 54.62 per hour		
Case B	when the documents are necessary for the proceedings	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	when the respondent does not understand the language of the proceedings	between EUR 31.61 and EUR 54.62 per hour	costs of order for enforcement	around EUR 100

Last update: 20/09/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Case study 2 - family law - custody of the children - Belgium

In this case study on family law – custody of the children, Member States were asked to advise the suing party on litigation costs in order to consider the following situations:

Case A – National situation: Two persons have lived together unmarried for a number of years. They have a three year old child when they separate. A court decision grants custody of the child to the mother and a right of access to the father. The mother sues to limit the father's right of access.

Case B – Transnational situation where you are a lawyer in Member State A: Two persons have lived together unmarried in a Member State (Member State B) for a number of years. They have a child together but separate immediately after the child's birth. A court decision in Member State B gives the child's custody to the mother with a right of access to the father. The mother and the child move to live in another Member State (Member State A) as authorised to do so by the Court decision and the father remains in Member State B. A few years later, the mother sues in Member State A to change the father's right of access.

Important preliminary remark: Lawyers' costs and fees are not regulated in Belgium (these costs and fees depend on the difficulty and scale of the case, the name and reputation of the lawyer, the urgency of the matter, the outcome of the case, etc.). However, lawyers in Belgium are bound by the rules of professional conduct and are legally required to estimate costs within suitably restrained limits (see above).

The estimate of costs is provided on a purely indicative basis.

Costs in Belgium

Costs for Court, Appeals and Alternative Dispute Resolution (ADR)

Case study	Court	Appeal proceedings	Alternative Dispute Resolution (ADR)

	Initial court fees	Transcription fees	Other fees	Initial court fees	Transcription fees	Other fees	Does this option exist in this type of case?	Fees
Case A	EUR 52	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page		EUR 186	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page		no	
Case B	EUR 52	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page		EUR 186	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page		no	

Costs for lawyer, bailiff and expert

Case study	Lawyer		Bailiff			Expert	
	Is representation compulsory?	Average costs	Is representation compulsory?	Pre-judgment costs	Post-judgment costs	Is use compulsory?	Cost
Case A	no	around EUR 1500	no	EUR 52	around EUR 100	no	
Case B	no	around EUR 1000	no	EUR 52	around EUR 100	no	

Costs for witness compensation, pledge or other guarantee and other relevant fees

Case study	Witness compensation		Pledge or other guarantee
	Are witnesses compensated?	Cost	Does this exist and when and how is it used?
Case A	yes	between EUR 15.65 and EUR 48.24	In civil cases, as a general rule, an obligation to provide a security when instituting proceedings may be imposed in the situation provided for in Article 851 of the Judicial Code. This is an exception applying to foreign applicants. A Belgian respondent may request that the foreign applicant or intervening party provide a security. Article 852 specifies the form which the security may take (money, surety, etc.). See fiche on the transparency of costs.
Case B	yes	between EUR 15.65 and EUR 48.24	In civil cases, as a general rule, an obligation to provide a security when instituting proceedings may be imposed in the situation provided for in Article 851 of the Judicial Code. This is an exception applying to foreign applicants. A Belgian respondent may request that the foreign applicant or intervening party provide a security. Article 852 specifies the form which the security may take (money, surety, etc.). See fiche on the transparency of costs.

Costs for legal aid and other reimbursement

See the 'Legal Aid' section of the page dealing with costs of proceedings.

Costs for translation and interpretation

Case study	Translation		Interpretation		Other costs relating to transnational disputes?	
	When and under which conditions is it necessary?	Approximative cost?	When and under which conditions is it necessary?	Approximative cost?	Description	Approximative cost?
Case A	when the documents are necessary for the proceedings	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	when the respondent does not understand the language of the proceedings	between EUR 31.61 and EUR 54.62 per hour		
Case B	when the documents are necessary for the proceedings	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	when the respondent does not understand the language of the proceedings	between EUR 31.61 and EUR 54.62 per hour	costs of order for enforcement	around EUR 100

Last update: 20/09/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Case study 3 - family law - alimony - Belgium

In this case study on family law – alimony, Member States were asked to advise the suing party on litigation costs in order to consider the following situations:

Case A – National situation: Two persons have lived together unmarried for a number of years. They have a three year old child when they separate. A court decision grants custody of the child to the mother. The only outstanding dispute relates to the amount of the alimony owed to the mother by the father for the support and education of the child. The mother sues on this.

Case B – Transnational situation where you are a lawyer in Member State A: Two persons have lived together unmarried in a Member State (State B). They have a three year old child. They separate. A court decision in Member State B gives the child's custody to the mother. With the agreement of the father, the mother and the child move to live in another Member State (Member State A) where they establish their residence.

An outstanding dispute remains. This relates to the amount of the alimony owed to the mother by the father for the support and education of the child. The mother sues on this in Member State A.

Important preliminary remark: Lawyers' costs and fees are not regulated in Belgium (these costs and fees depend on the difficulty and scale of the case, the name and reputation of the lawyer, the urgency of the matter, the outcome of the case, etc.). However, lawyers in Belgium are bound by the rules of professional conduct and are legally required to estimate costs within suitably restrained limits (see above).

The estimate of costs is provided on a purely indicative basis.

Costs in Belgium

Costs for Court, Appeals and Alternative Dispute Resolution (ADR)

Case study	Court			Appeal proceedings			Alternative Dispute Resolution (ADR)	
	Initial court fees	Transcription fees	Other fees	Initial court fees	Transcription fees	Other fees	Does this option exist in this type of case?	Fees
Case A	EUR 27	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page		EUR 82	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page		no	
Case B	EUR 27	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page		EUR 82	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page		no	

Costs for lawyer, bailiff and expert

Case study	Lawyer		Bailiff			Expert	
	Is representation compulsory?	Average costs	Is representation compulsory?	Pre-judgment costs	Post-judgment costs	Is use compulsory?	Cost
Case A	no	around EUR 1000	no	around EUR 27	around EUR 60	no	
Case B	no	around EUR 1000	no	around EUR 27	around EUR 60	no	

Costs for witness compensation, pledge or other guarantee and other relevant fees

Case study	Witness compensation		Pledge or other guarantee
	Are witnesses compensated?	Cost	Does this exist and when and how is it used?
Case A	yes	between EUR 15.65 and EUR 48.24	In civil cases, as a general rule, an obligation to provide a security when instituting proceedings may be imposed in the situation provided for in Article 851 of the Judicial Code. This is an exception applying to foreign applicants. A Belgian respondent may request that the foreign applicant or intervening party provide a security. Article 852 specifies the form which the security may take (money, surety, etc.). See fiche on the transparency of costs.
Case B	yes	between EUR 15.65 and EUR 48.24	In civil cases, as a general rule, an obligation to provide a security when instituting proceedings may be imposed in the situation provided for in Article 851 of the Judicial Code. This is an exception applying to foreign applicants. A Belgian respondent may request that the foreign applicant or intervening party provide a security. Article 852 specifies the form which the security may take (money, surety, etc.). See fiche on the transparency of costs.

Costs for legal aid and other reimbursement

See the 'Legal Aid' section of the page dealing with costs of proceedings.

Costs for translation and interpretation

Case study	Translation	Interpretation	Other costs relating to transnational disputes?

	When and under which conditions is it necessary?	Approximative cost?	When and under which conditions is it necessary?	Approximative cost?	Description	Approximative cost?
Case A	when the documents are necessary for the proceedings	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	when the respondent does not understand the language of the proceedings	between EUR 31.61 and EUR 54.62 per hour		
Case B	when the documents are necessary for the proceedings	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	when the respondent does not understand the language of the proceedings	between EUR 31.61 and EUR 54.62 per hour	costs of order for enforcement	around EUR 100

Last update: 20/09/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Case study 4 - commercial law - contract - Belgium

In this case study on commercial law – contract, Member States were asked to advise the seller on litigation costs in order to consider the following situations: Case A – National situation: A company delivered goods worth 20.000 euros. The seller has not been paid because the buyer considers that the goods do not conform to what was agreed.

The seller decides to sue to obtain the full payment of the price.

Case B – Transnational situation: A company whose head office is located in Member State B delivers goods worth 20.000 euros to buyer in Member State A. The contract is subject to Member State B's law and written in Member State B's language. This seller has not been paid because the buyer located in Member State A considers that the goods do not conform to what was agreed. The seller decides to sue in Member State A to obtain full payment of the price as provided under the contract with the buyer.

Important preliminary remark: Lawyers' costs and fees are not regulated in Belgium (these costs and fees depend on the difficulty and scale of the case, the name and reputation of the lawyer, the urgency of the matter, the outcome of the case, etc.). However, lawyers in Belgium are bound by the rules of professional conduct and are legally required to estimate costs within suitably restrained limits (see above).

The estimate of costs is provided on a purely indicative basis.

Costs in Belgium

Costs for Court, Appeals and Alternative Dispute Resolution (ADR)

Case study	Court		Appeal proceedings		Alternative Dispute Resolution (ADR)	
	Initial court fees	Transcription fees	Initial court fees	Transcription fees	Does this option exist in this type of case?	Fees
Case A	EUR 82	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	EUR 186	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	Yes	See the 'Cost of mediation' section of the page dealing with Mediation in Belgium
Case B	EUR 52 (European Payment Order)	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	EUR 186	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	Yes	See the 'Cost of mediation' section of the page dealing with Mediation in Belgium

Costs for lawyer, bailiff and expert

Case study	Lawyer		Bailiff		Expert	
	Is representation compulsory?	Average costs	Is representation compulsory?	Pre-judgment costs	Post-judgment costs	Is use compulsory?
Case A	no	around EUR 2000	no	around EUR 250	around EUR 250	no
Case B	no	around EUR 2000	no	around EUR 52	around EUR 100	no

Costs for witness compensation, pledge or other guarantee and other relevant fees

Case study	Witness compensation		Pledge or other guarantee	
	Are witnesses compensated?	Cost	Does this exist and when and how is it used?	

Case A	yes	between EUR 15.65 and EUR 48.24	In civil cases, as a general rule, an obligation to provide a security when instituting proceedings may be imposed in the situation provided for in Article 851 of the Judicial Code. This is an exception applying to foreign applicants. A Belgian respondent may request that the foreign applicant or intervening party provide a security. Article 852 specifies the form which the security may take (money, surety, etc.). See fiche on the transparency of costs.
Case B	yes	between EUR 15.65 and EUR 48.24	In civil cases, as a general rule, an obligation to provide a security when instituting proceedings may be imposed in the situation provided for in Article 851 of the Judicial Code. This is an exception applying to foreign applicants. A Belgian respondent may request that the foreign applicant or intervening party provide a security. Article 852 specifies the form which the security may take (money, surety, etc.). See fiche on the transparency of costs.

Costs for legal aid and other reimbursement

See the 'Legal Aid' section of the page dealing with costs of proceedings.

Costs for translation and interpretation

Case study	Translation		Interpretation		Other costs relating to transnational disputes?	
	When and under which conditions is it necessary?	Approximative cost?	When and under which conditions is it necessary?	Approximative cost?	Description	Approximative cost?
Case A	when the documents are necessary for the proceedings	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	when the respondent does not understand the language of the proceedings	between EUR 31.61 and EUR 54.62 per hour		
Case B	when the documents are necessary for the proceedings	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	when the respondent does not understand the language of the proceedings	between EUR 31.61 and EUR 54.62 per hour	costs of order for enforcement	around EUR 100

Last update: 20/09/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Case study 5 - commercial law - responsibility - Belgium

In this case study on commercial law – responsibility, Member States were asked to advise the customer on litigation costs in order to consider the following situations:

Case A – National situation: A heating equipment manufacturer delivers a heater to an installer. The installer on-sells (and installs) the heater to a customer to equip his/her house. The house catches fire shortly thereafter. Every participant (heating equipment manufacturer, installer, end-customer) is insured. The origin of the fire is contested. Nobody wants to compensate the customer.

The customer decides to sue for full compensation the heating equipment manufacturer, the heating equipment installer and the insurance companies.

Case B – Transnational situation: A heating equipment manufacturer in a Member State B delivers heater to an installer in a Member State C. The installer on-sells the heater (and installs) the heater to a customer in Member State A to equip his/her house. The house catches fire shortly thereafter. Each participant (heating equipment manufacturer, installer, end-customer) is insured by an insurance company in its own Member State. The origin of the fire is contested. Nobody wants to compensate the customer.

The customer decides to sue in Member State A for full compensation the heating equipment manufacturer, the heating equipment installer and the insurance companies in Member State A.

Important preliminary remark: Lawyers' costs and fees are not regulated in Belgium (these costs and fees depend on the difficulty and scale of the case, the name and reputation of the lawyer, the urgency of the matter, the outcome of the case, etc.). However, lawyers in Belgium are bound by the rules of professional conduct and are legally required to estimate costs within suitably restrained limits (see above).

The estimate of costs is provided on a purely indicative basis.

Costs in Belgium

Costs for Court, Appeals and Alternative Dispute Resolution (ADR)

Case study	Court		Appeal proceedings		Alternative Dispute Resolution (ADR)	
	Initial court fees	Transcription fees	Initial court fees	Transcription fees	Does this option exist in this type of case?	Fees
	EUR 82		EUR 186		yes	

Case A		between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page		between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page		See the 'Cost of mediation' section of the page dealing with Mediation in Belgium
Case B	EUR 82	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	EUR 186	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	yes	See the 'Cost of mediation' section of the page dealing with Mediation in Belgium

Costs for lawyer, bailiff and expert

Case study	Lawyer		Bailiff		Expert	
	Is representation compulsory?	Average costs	Is representation compulsory?	Pre-judgment costs	Post-judgment costs	Is use compulsory?
Case A	no	around EUR 3000	no	around EUR 500	around EUR 250	no
Case B	no	around EUR 3000	no	around EUR 500	around EUR 250	no

Costs for witness compensation, pledge or other guarantee

Case study	Witness compensation		Pledge or other guarantee
	Are witnesses compensated?	Cost	Does this exist and when and how is it used?
Case A	yes	between EUR 15.65 and EUR 48.24	In civil cases, as a general rule, an obligation to provide a security when instituting proceedings may be imposed in the situation provided for in Article 851 of the Judicial Code. This is an exception applying to foreign applicants. A Belgian respondent may request that the foreign applicant or intervening party provide a security. Article 852 specifies the form which the security may take (money, surety, etc.). See fiche on the transparency of costs.
Case B	yes	between EUR 15.65 and EUR 48.24	In civil cases, as a general rule, an obligation to provide a security when instituting proceedings may be imposed in the situation provided for in Article 851 of the Judicial Code. This is an exception applying to foreign applicants. A Belgian respondent may request that the foreign applicant or intervening party provide a security. Article 852 specifies the form which the security may take (money, surety, etc.). See fiche on the transparency of costs.

Costs for legal aid and other reimbursement

See the 'Legal Aid' section of the page dealing with costs of proceedings.

Costs for translation and interpretation

Case study	Translation		Interpretation		Other costs relating to transnational disputes?	
	When and under which conditions is it necessary?	Approximative cost?	When and under which conditions is it necessary?	Approximative cost?	Description	Approximative cost?
Case A	when the documents are necessary for the proceedings	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	when the respondent does not understand the language of the proceedings	between EUR 31.61 and EUR 54.62 per hour		
Case B	when the documents are necessary for the proceedings	between EUR 7.57 and EUR 34.48 per page	when the respondent does not understand the language of the proceedings	between EUR 31.61 and EUR 54.62 per hour	costs of order for enforcement	around EUR 100

Last update: 20/09/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.